

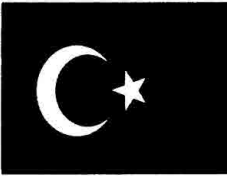
MİLLETLERARASI ANDLAŞMA

**Karar Sayısı: 7285**

31 Mart 2023 tarihinde imzalanan ekli Türkiye Cumhuriyeti ve Avrupa Birliği Arasında Türkiye Cumhuriyeti'nin Birlik Programı Olan Tek Pazar Programına Katılımı Konusunda Anlaşmanın 1 Ocak 2021 tarihinden geçerli olmak üzere onaylanmasına, 244 sayılı Kanunun 5 inci maddesi ile 9 sayılı Cumhurbaşkanlığı Kararnamesinin 2 nci ve 3 üncü maddeleri gereğince karar verilmiştir.

12 Mayıs 2023

Recep Tayyip ERDOĞAN
CUMHURBAŞKANI



Bir tarafta Avrupa Birliği ve diğer tarafta Türkiye Cumhuriyeti arasında, Türkiye Cumhuriyeti'nin Birlik Programı olan Tek Pazar Programı'na katılımı konusunda

ULUSLARARASI ANLAŞMA

Bundan böyle “Taraflar” olarak anılacak olan

bir tarafta,

Dışişleri Bakanlığı AB Başkanlığı tarafından temsil edilen Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti (bundan böyle “Türkiye” olarak anılacaktır),

ve

diğer tarafta,

Avrupa Birliği adına Avrupa Komisyonu (bundan böyle “Komisyon” olarak anılacaktır)

26 Şubat 2002’de Türkiye Cumhuriyeti ile Avrupa Topluluğu arasında Brüksel’de imzalanan, Türkiye Cumhuriyeti’nin Topluluk Programlarına katılımına ilişkin genel ilkeler hakkında Çerçeve Anlaşma’da¹ (bundan böyle Çerçeve Anlaşma olarak anılacaktır), Türkiye’nin her bir programa katılımına ilişkin, özellikle, ödenecek mali katkıyı da içeren, özel hüküm ve koşulların şartlarını Komisyon ve Türkiye’nin yetkili makamları arasında bir anlaşmayla belirleneceği ÖNGÖRÜLDÜĞÜNDEN;

Avrupa Birliği programı Tek Pazar Programı (bundan böyle "Tek Pazar Programı" olarak anılacaktır) (AB) 2021/690 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü² ile TESİS EDİLDİĞİNDEN;

¹ ATRG L 61, 02.03.2002, s. 29.

² (AB) 99/2013, (AB) 1287/2013, (AB) 254/2014 ve (AB) 652/2014 sayılı Tüzükleri yürürlükten kaldıran ve iç pazar, küçük ve orta ölçekli işletmeler dâhil olmak üzere, işletmelerin rekabet edebilirliği, bitkiler, hayvanlar, gıda ve yem alanı ile Avrupa istatistiklerine ilişkin bir program (Tek Pazar Programı) tesis eden 28 Nisan 2021 tarihli ve (AB) 2021/690 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü, ABRG L 153, 03.05.2021, s. 1.

Ortaklığın özel hüküm ve koşullarının, Birlik ile ortak ülke arasındaki uluslararası bir anlaşma ile belirlenmesi GEREKTİĞİNDEN;

(AB) 2021/690 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü'nde belirlenen genel ilkelerin FARKINDA OLARAK;

Katılım süreci devam eden ülkeler, aday ülkeler ve potansiyel adaylar ile Avrupa Komşuluk Politikası ülkeleri ilgili çerçeve anlaşmalarda ve Ortaklık Konseyi kararlarında veya benzeri anlaşmalarda belirlenen, bu ülkelerin Birlik programlarına katılımına ilişkin genel ilkeler ve genel hüküm ve koşullar ile Birlik ve bu ülkeler arasındaki anlaşmalarda belirlenen özel koşullar uyarınca KATILABİLECEKLERİNDEN;

Tek Pazar Programı'nın; sürdürülebilir kalkınma ilkelerine saygı göstererek ve yüksek düzeyde tüketici koruması sağlayarak, Birlik hukukunun uygulanması, pazara erişiminin kolaylaştırılması, standartların oluşturulması ve insan, hayvan ve bitki sağlığı ile hayvan refahının desteklenmesi suretiyle iç pazarın iyileştirilmesi ve özellikle vatandaşların, tüketicilerin ve başta KOBİ'ler olmak üzere işletmelerin korunması ve güçlendirilmesi ile tüm Birlik politikalarının tasarlanması, izlenmesi ve değerlendirilmesine zemin teşkil eden ve vatandaşların, politika yapımcıların, yetkili makamların, işletmelerin, akademik çevrenin ve basının bilinçli kararlar almalarına ve demokratik sürece aktif olarak katılmalarına yardımcı olan yüksek kaliteli, kıyaslanabilir, güncel ve güvenilir Avrupa istatistikleri geliştirme, üretme ve yayımlama hedeflerini TEYİT EDEREK;

Tarafların ilişki ve işbirliklerini daha da geliştirme, güçlendirme, canlandırma ve genişletmeye matuf ortak arzularının FARKINDA OLARAK,

AŞAĞIDAKİ HÜKÜMLER ÜZERİNDE ANLAŞMIŞTIR:

Madde 1

Ortaklığın kapsamı

Türkiye, en güncel halıyla, (AB) 2021/690 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü'nün³ 3. maddesinde atıfta bulunulan Tek Pazar Programı'nın 2(b) alt paragrafında yer alan KOBİ'lerin rekabet edebilirliğinin ve sürdürülebilirliğinin güçlendirilmesi ve Birlik düzeyinde mali tamamlamayı sağlanması özel hedefine asosiye ülke olarak katılır ve katkıda bulunur.

³ (AB) 99/2013, (AB) 1287/2013, (AB) 254/2014 ve (AB) 652/2014 sayılı Tüzükleri yürürlükten kaldıran ve iç pazar, küçük ve orta ölçekli işletmeler dâhil olmak üzere işletmelerin rekabet edebilirliği, bitkiler, hayvanlar, gıda ve yem alanı ve Avrupa istatistiklerine ilişkin bir program (Tek Pazar Programı) tesis eden, 28 Nisan 2021 tarihli ve (AB) 2021/690 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü, ABRG L 153, 03.05.2021, s. 1.

Tek Pazar Programı'na katılıma ilişkin hüküm ve koşullar

1. Türkiye, Tek Pazar Programı'na; Avrupa Topluluğu ile Türkiye Cumhuriyeti arasında imzalanan Türkiye Cumhuriyeti'nin Topluluk Programlarına katılımına ilişkin Genel İlkeler hakkında Çerçeve Anlaşma'da belirtilen koşullar uyarınca ve en güncel halleriyle, bu Anlaşma'da, işbu Anlaşma'nın 1. maddesinde atıfta bulunulan hukuki tasarrufla ve ayrıca Tek Pazar Programı'nın uygulanmasına ilişkin diğer kurallarda ortaya koyulan hüküm ve koşullar çerçevesinde katılır.
2. Bu maddenin 1. paragrafında atıfta bulunulan hüküm ve koşullarda aksi belirtilmedikçe, Türkiye'de yerleşik tüzel kişiler, Tek Pazar Programı'nın eylemlerine, AB kısıtlayıcı tedbirlerine⁴ riayet etme gerekliliği de dâhil olmak üzere, Birlik'te yerleşik tüzel kişiler için geçerli olan koşullara eşdeğer koşullar altında katılabilir.
3. Türkiye'nin temsilcileri, oy hakkı olmaksızın ve Türkiye'yi ilgilendiren hususlarla ilgili olmak üzere, (AB) 2021/690 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü'nün 21.1 maddesinde atıfta bulunulan komiteye gözlemci olarak katılma hakkına sahiptir.
4. Türkiye'nin temsilcileri ve uzmanlarının (AB) 2021/690 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü'nün 21.1 maddesinde atıfta bulunulan komitelerin çalışmalarına veya Tek Pazar Programı'nın uygulanmasına ilişkin diğer toplantılara gözlemci olarak katılmaları için yaptıkları seyahat masrafları ve iâşe bedelleri, Avrupa Birliği Üye Devletleri temsilcileri için geçerli olan usuller uyarınca ve aynı temelde Avrupa Birliği tarafından karşılanır.
5. Türkiye kısmen ya da tamamen, bu Anlaşma uyarınca faaliyetlerin yerine getirilmesi amacıyla akdedilen hibe anlaşmaları ve/veya sözleşmelere göre finanse edilen, Türkiye'de satın alınan veya Türkiye'ye ithal edilen mal ve hizmetlerin gümrük vergileri, ithalat vergileri ve KDV dâhil olmak üzere, Türkiye'de uygulanabilir olan diğer mali mükellefiyetlerden muaf olmasını sağlamak amacıyla uygun olan tüm tedbirleri alır.
6. Talepler, sözleşmeler ve raporlar ile Tek Pazar Programı'nın diğer idari yönleriyle ilgili olan usuller için İngilizce dili kullanılır.

⁴ AB kısıtlayıcı tedbirleri, Avrupa Birliği Antlaşması veya Avrupa Birliği'nin İşleyişi hakkında Antlaşma uyarınca kabul edilen kısıtlayıcı tedbirlerdir.

Madde 3

Mali katkı

1. Türkiye'nin veya Türkiye'de yerleşik tüzel kişilerin Tek Pazar Programı'na katılımı, Türkiye'nin Program'a ve Birlik'in genel bütçesi (bundan böyle "Birlik bütçesi" olarak anılacaktır) kapsamındaki ilgili yönetim, yürütme ve işletilme masraflarına yönelik olarak mali katkıda bulunmasına bağlıdır.
2. Mali katkı aşağıdakilerin toplamı şeklinde olacaktır:
 1. Operasyonel katkı ve
 2. Katılım ücreti.
3. Mali katkı, tek taksit halinde yıllık ödeme şeklinde gerçekleştirilir ve ödeme çağrısı tarihinden itibaren en geç 60 gün içinde ödenir.
4. Operasyonel katkı Program'ın işletim ve destek harcamalarını karşılar ve Tek Pazar Programı için kesin olarak kabul edilmiş olan Birlik bütçesine girilmiş tutarlara hem taahhüt hem de ödeme ödeneği olarak ilave niteliğindedir.
5. İlk operasyonel katkı, piyasa fiyatlarıyla Türkiye'nin Gayrisafi Yurt İçi Hasılasının (GSYH) piyasa fiyatlarıyla Birlik'in GSYH'sine oranı olarak tanımlanan bir katkı hesaplama anahtarına dayanır. Uygulanacak piyasa fiyatlarındaki GSYH'ler, yıllık ödemenin yapılacağı yıldan önceki yılda bütçe hesaplamaları için mevcut olan en güncel istatistiksel verilere dayanarak Komisyonun ilgili birimleri tarafından belirlenir. İstisna olarak, 2022 için, ilk operasyonel katkı, piyasa fiyatlarıyla 2020 yılı GSYH'sine dayanır. Bu katkı hesaplama anahtarına dair ayarlamalar, I. Ekte belirtilmiştir.
6. İlk operasyonel katkı, uyarlanmış hâliyle katkı hesaplama anahtarının, geçerli olan yıl için Tek Pazar Programı'nın finansmanına dair kesin olarak kabul edilmiş Birlik bütçesine girilmiş ilk taahhüt ödeneklerine uygulanmasıyla hesaplanır.
7. Katılım ücreti, 5. ve 6. paragraflar uyarınca hesaplanan ilk yıllık operasyonel katkının %4'ü oranındadır ve I. Ekte belirtildiği şekilde aşamalı olarak uygulanır. Katılım ücreti geriye dönük ayarlama ve düzeltmelere tabi değildir.
8. Birlik, Tek Pazar Programı'na ilişkin olarak Birlik bütçe ve ibra makamlarına sunulan bütçe, muhasebe, performans ve değerlendirme bilgilerinde yer aldığı şekliyle, Türkiye'nin mali katılımıyla ilgili bilgileri Türkiye'ye sunar. Bu bilgiler, Avrupa Birliği'nin ve Türkiye'nin gizlilik ve veri koruma kurallarına gereken özen gösterilerek sağlanır ve Türkiye'nin II. Ek kapsamında almaya yetkili olduğu bilgilere hâlel getirmez.
9. Türkiye'nin tüm katkıları veya Birlik'ten yapılan ödemeler ve ödenecek veya alınacak tutarların hesaplaması avro cinsinden yapılır.

Madde 4

İzleme, Değerlendirme ve Raporlama

1. Türkiye'nin Tek Pazar Programı'na katılımı, söz konusu Program'ın izleme ve değerlendirmesi ile ilgili olarak Komisyonun, Avrupa Sahtecilikle Mücadele Ofisi (OLAF) ve Avrupa Birliği Sayıştayının sorumluluklarına hâle gelmeksizin, Komisyon ve Türkiye arasındaki ortaklık temelinde dayanan bir şekilde sürekli olarak izlenir.
2. Bu Anlaşma kapsamında Birlik finansmanına ilişkin mali kontrol, geri alım ve diğer dolandırıcılıkla mücadele tedbirleri dâhil olmak üzere sağlam mali yönetime ilişkin kurallar II. Ekte yer alır.

Madde 5

Nihai hükümler

1. Bu Anlaşma, Tarafların Anlaşma'nın yürürlüğe girmesi için gerekli iç usullerinin tamamlandığını birbirlerine bildirdikleri tarihte yürürlüğe girer.
2. Bu Anlaşma, 1 Ocak 2021 tarihinden itibaren uygulanır. Bu Anlaşma, Tek Pazar Programı'ndan finanse edilen bütün projeler, eylemler, faaliyetler veya bunların bölümlerinin, Avrupa Birliği'nin mali çıkarlarını korumak için gerekli bütün eylemler ve Taraflar arasında yapılan bu Anlaşma'nın uygulanmasından kaynaklanan bütün mali yükümlülüklerin tamamlanması için gereken süre boyunca yürürlükte kalır.
3. I. Ekin II. bölümü 3. paragrafı uyarınca Türkiye'nin ödemesi gereken mali veya operasyonel katkının ödenmemesi durumunda, Avrupa Birliği tarafından bu Anlaşma'nın uygulanması askıya alınabilir.

Tek Pazar Programı'nın uygulanmasını ve yönetilmesini önemli ölçüde tehlikeye sokabilecek şekilde, bir ödemenin yapılmaması halinde, Komisyon resmî bir hatırlatma mektubu gönderir. Resmî hatırlatma mektubunu takip eden 20 iş günü içinde ödeme yapılmadığı takdirde, Komisyon, resmî bir bildirim mektubuyla, bu Anlaşma'nın uygulanmasının askıya alındığını Türkiye'ye bildirir ve askıya alma, bu bildirim Türkiye tarafından teslim alınmasından 15 gün sonra geçerlilik kazanır.

Bu Anlaşma'nın uygulamasının askıya alınması halinde, Türkiye'de yerleşik tüzel kişiler, askıya alma durumu geçerlilik kazandığında devam etmekte olan proje çağrularına başvuruda bulunamaz, hibe alamaz. Proje seçimi ve hibeye hak kazanma süreci, söz konusu süreçlerin nihai aşamasındaki hukuki taahhütlere girilmiş olduğu zaman tamamlanmış kabul edilir.

Askıya alma, askıya alma geçerlilik kazanmadan önce Türkiye'de yerleşik tüzel kişilerle girilen hukuki taahhütleri etkilemez. Bu Anlaşma, söz konusu hukuki taahhütler açısından

uygulanmaya devam eder.

Ödenmesi gereken mali veya operasyonel katkı tutarının tamamı Avrupa Birliği tarafından alındığında, Avrupa Birliği Türkiye'ye derhal bildirimde bulunur. Askıya alma, bu bildirim üzerine derhal geçerli olmak üzere kaldırılır.

Askıya almanın kaldırıldığı tarihten itibaren Türkiye'deki tüzel kişiler, bu tarihten sonra başlatılan ve bu tarihten önce başlatıldığı halde başvuru süreleri halen tamamlanmamış proje çağrılarına başvurmaya ve hibe sözleşmesi imzalamaya yeniden hak kazanırlar.

4. Anlaşma'yı feshetme niyetini yazılı olarak bildirmek suretiyle Taraflardan biri, bu Anlaşma'yı herhangi bir zamanda feshedebilir.

Fesih, yazılı bildirim muhatabına ulaştığı tarihten itibaren üç takvim ayı sonra geçerlilik kazanır. Feshin geçerlilik kazandığı tarih, bu Anlaşma'nın amaçları bakımından da fesih tarihini teşkil eder.

5. Bu Anlaşma'nın (4). paragraf uyarınca feshedilmesi halinde, Taraftarın aşağıdaki hususlarda anlaşmaya vardığı kabul edilir:

(a) Bu Anlaşma'nın yürürlüğe girmesinden sonra ve bu Anlaşma'nın uygulanması durdurulmadan veya bu Anlaşma feshedilmeden önce haklarında hukuki taahhütlere girilmiş olan projeler, eylemler, faaliyetler veya bunların bölümleri, bu Anlaşma'da belirtilen koşullar uyarınca tamamlanana kadar devam eder;

(b) Bu Anlaşma'nın feshedildiği N yılına ait yıllık mali katkı, 3. madde uyarınca ödenir.

Taraflar, bu Anlaşma'nın feshinin yol açtığı diğer sonuçları karşılıklı anlaşma yoluyla çözerler.

6. Bu Anlaşma yalnızca Tarafların ortak rızası ile yazılı olarak değiştirilebilir. Değişikliklerin yürürlüğe girmesi, bu Anlaşma'nın yürürlüğe girmesi için geçerli olan aynı usuller ile gerçekleşecektir.
7. Bu Anlaşma'nın Ekleri bu Anlaşma'nın ayrılmaz bir parçasıdır.

Bu Anlaşma İngilizce olarak iki nüsha hâlinde düzenlenir.

Ankara ve Brüksel 'de, 2023 yılının Mart ayının 31'inci gününde imzalanmıştır.

Türkiye Cumhuriyeti Hükûmeti adına,

Mehmet Kemal BOZAY

Büyükelçi

*Avrupa Birliği Başkanı ve Dışişleri Bakan
Yardımcısı*

Avrupa Birliği'ni temsilen Komisyon adına,

Kerstin JORNA

Genel Müdür

*İç Pazar, Sanayi, Girişimcilik ve KOBİler
Genel Müdürlüğü*

EK I: Türkiye'nin Tek Pazar Programı'na (2021-2027) mali katkısına ilişkin kurallar

EK II: Sağlam Mali Yönetim

Ek I

Türkiye Cumhuriyeti'nin Tek Pazar Programı'na (2021-2027) mali katkısına ilişkin kurallar

I. Türkiye'nin mali katkısının hesaplanması

1. Türkiye'nin Tek Pazar Programı'na mali katkısı; Tek Pazar Programı'nın yönetilmesi, yürütülmesi ve işletilmesi için ihtiyaç duyulan taahhütlerin tahsis edilmesi için her yıl Birlik bütçesinde ayrılan tutara orantılı olarak ve bu tutara ilaveten yıllık olarak belirlenir.
2. Bu Anlaşma'nın 3(7) maddesinde atıfta bulunulan katılım ücreti aşağıdaki şekilde aşamalı olarak belirlenir:
 - 2021: 0,5%;
 - 2022: 1%;
 - 2023: 1,5%;
 - 2024: 2%;
 - 2025: 2,5%;
 - 2026: 3%;
 - 2027: 4%.
3. Bu Anlaşma'nın 3(5) maddesi uyarınca, Türkiye'nin Tek Pazar Programı'na katılımı için ödeyeceği ilk operasyonel katkı ilgili mali yıllar için katkı hesaplama anahtarında bir ayarlama yapılarak hesaplanacaktır.

Katkı hesaplama anahtarında yapılacak ayarlama aşağıdaki şekildedir:

$$\text{Ayarlanan Katkı Hesaplama Anahtarı} = \text{Katkı Hesaplama Anahtarı} \times \text{Katsayı}$$

Katkı hesaplama anahtarını ayarlamak amacıyla yukarıdaki hesaplama için kullanılan katsayı 2021 için 0,01 ve 2022 - 2027 için 0,5'tir.

II. Türkiye'nin mali katkısının ödenmesi

1. Komisyon, mümkün olan en kısa sürede ve en geç mali yılın ilk ödeme çağrısını yaparken Türkiye'ye aşağıdaki bilgileri iletir:

- a. Türkiye'nin Tek Pazar Programı'na katılımını kapsayan bütçe kalemleri için söz konusu yıl için kesin olarak kabul edilen Birlik bütçesindeki taahhüt ödenekleri tutarları;
- b. Bu Anlaşma'nın 3(7) maddesinde atıfta bulunulan katılım ücreti tutarı;

Komisyon, Taslak Bütçesine dayalı olarak, (a) ve (b) bentleri kapsamında, bir sonraki yıl için tahmini bilgiyi mümkün olan en kısa sürede ve en geç mali yılın 1 Eylül tarihine kadar sunar.

2. Komisyon, her mali yılın en geç Nisan ayında, Türkiye'ye bu Anlaşma kapsamındaki katkısına karşılık gelen tutarda bir ödeme çağrısında bulunur.

Ödeme çağrısı, ödeme çağrısının gönderilmesinden itibaren en geç 60 gün içinde Türkiye'nin katkısının ödenmesini öngörür.

Bu Anlaşma'nın uygulanmasının ilk yılı için Komisyon, bu Anlaşma'nın hukuki sonuçlar doğurmaya başladığı tarihi takip eden 60 gün içinde tek bir ödeme çağrısı gönderir.

3. Türkiye, bu Anlaşma kapsamındaki mali katkısını bu Ekin II. başlığı uyarınca öder. Türkiye'nin son ödeme tarihine kadar ödeme yapmaması durumunda, Komisyon resmî bir hatırlatma mektubu gönderir.

Mali katkının ödenmesindeki herhangi bir gecikme, Türkiye'nin vade tarihinden itibaren ödenmemiş tutar üzerinden gecikme faizi ödemesine neden olur.

Vadesinde yapılmayan ödemeler için uygulanacak faiz oranı; vade tarihinin içinde bulunduğu ayın ilk takvim gününde yürürlükte olan ve *Avrupa Birliği Resmî Gazetesi C* serisinde yayımlanan Avrupa Merkez Bankası tarafından Bankanın ana yeniden finansman işlemleri için uygulanan oranın yüzde üç buçuk puan artırılmasıyla tespit edilir.

Ek II

Sağlam Mali Yönetim

Mali çıkarların korunması ve fonların geri alınması

Madde 1

İnceleme ve denetimler

1. Avrupa Birliği, bir veya daha fazla Birlik kurum veya organının uygulanabilir tasarruflarına uygun olarak ve ilgili anlaşmalarda ve/veya sözleşmelerde belirtildiği şekilde, Avrupa Birliği fonlarından yararlanan ve Türkiye'de ikamet eden herhangi bir gerçek kişi veya Türkiye'de yerleşik herhangi bir tüzel kişinin, ayrıca Birlik fonlarının uygulanmasına müdahil ve Türkiye'de ikamet eden veya yerleşik herhangi bir üçüncü kişinin tesislerinde teknik, bilimsel, mali veya diğer türde inceleme ve denetim yapma hakkına sahiptir. Bu tür inceleme ve denetimler, Avrupa Komisyonu ve Avrupa Sayıştay başta olmak üzere Avrupa Birliği kurum ve organlarının yetkilileri veya Avrupa Komisyonu tarafından yetkilendirilen diğer kişiler tarafından gerçekleştirilebilir.
2. Avrupa Komisyonu ve Avrupa Sayıştay başta olmak üzere Avrupa Birliği kurum ve organlarının temsilcileri ve Avrupa Komisyonu tarafından yetkilendirilen diğer kişiler denetlenen gerçek veya tüzel kişi veya denetlenen üçüncü kişilerin elinde bulunan tüm belgelerin veya herhangi bir veri ortamı içeriğinin fiziksel/elektronik nüshasını ve bu içeriklerin belli kısımlarını alma hakkı da dâhil olmak üzere, sahalara, çalışmalara ve belgelere (elektronik ve basılı hâllerine) ve söz konusu denetimleri yerine getirmek için gerekli tüm bilgilere yeterli erişim hakkına sahiptir.
3. Türkiye, 2. paragrafta atıfta bulunulan temsilci ve diğer kişilerin bu maddede atıfta bulunulan görevlerinin ifası sebebiyle Türkiye'ye giriş hakkını ve tesislere erişimini önlemez veya bunlar karşısına özel bir engel çıkarmaz.
4. İnceleme ve denetimler; bu Anlaşma'nın uygulanmasının 5(5) maddesi uyarınca askıya alınması veya bu Anlaşma'nın feshinden sonra da; bir veya daha fazla Avrupa Birliği kurumu veya organının uygulanabilir tasarrufları ve bu Anlaşma'nın 5(5) maddesi uyarınca bu Anlaşma'nın uygulanmasının askıya alındığı veya feshinin geçerlilik kazandığı tarihten önce Avrupa Birliği'nin, Avrupa Birliği bütçesinin uygulanmasına ilişkin girmiş olduğu herhangi bir hukuki taahhüt ile bağlantılı olarak ilgili anlaşma ve/veya sözleşmelerde öngörüldüğü üzere gerçekleştirilebilir.

Madde 2

Usulsüzlükler, dolandırıcılık ve Birlik'in mali çıkarlarını etkileyen ve ceza gerektiren diğer suçlarla mücadele

1. Avrupa Komisyonu ve Avrupa Sahtecilikle Mücadele Ofisi (OLAF), Türkiye topraklarında yerinde inceleme ve teftişler de dâhil olmak üzere idari soruşturmalar yürütmeye yetkilidir. Bu soruşturmalar, bir veya daha fazla Birlik kurumunun uygulanabilir tasarrufunda belirlenen hüküm ve koşullara uygun olarak yürütülür.
2. Yetkili Türk makamları, Birlik'in mali çıkarlarını etkileyen bir usulsüzlük, dolandırıcılık veya diğer yasa dışı faaliyetlerle ilgili olarak fark edilen herhangi bir durum veya şüpheyi makul bir süre içinde Avrupa Komisyonu veya OLAF'a bildirir.
3. Birlik fonlarından yararlanan ve Türkiye'de ikamet eden herhangi bir gerçek kişi veya Türkiye'de yerleşik herhangi bir tüzel kişinin ve Türkiye'de ikamet eden veya yerleşik ve Birlik fonlarının uygulanmasında yer alan üçüncü kişilerin tesislerinde yerinde inceleme ve teftişler yürütülebilir.
4. Yerinde inceleme ve teftişler, Avrupa Komisyonu veya OLAF tarafından, Türk hükümetince atanan yetkili Türk makamı ile yakın işbirliği içinde hazırlanır ve yürütülür. Belirlenen makama, yardım sağlayabilmesi için inceleme ve teftişlerin hedefi, amacı ve yasal dayanağı makul bir süre öncesinde bildirilir. Bu amaçla, yerinde inceleme ve teftişlere yetkili Türk makamlarının görevlileri katılabilir.
5. Türk makamlarının talebi üzerine, yerinde inceleme ve teftişler Avrupa Komisyonu veya OLAF ile ortaklaşa yürütülebilir.
6. Komisyon temsilcileri ve OLAF çalışanları, yerinde inceleme ve teftişlerin gerektiği gibi yürütülmesi için ihtiyaç duyulan ilgili işlemlere ilişkin, bilgisayar verileri de dâhil olmak üzere tüm bilgi ve belgelere erişim hakkına sahiptir. Bu kişiler, bilhassa, ilgili belgelerin nüshalarını alabilirler.
7. Kişi, kuruluş veya üçüncü kişilerin yerinde inceleme veya teftişe karşı çıkması durumunda, Türk makamları, ulusal kural ve düzenlemeler uyarınca hareket ederek, Avrupa Komisyonu veya OLAF'ın, yerinde inceleme veya teftiş görevlerini yerine getirmesine yardımcı olur. Bu yardım, özellikle delilleri güvence altına almak için, ulusal hukuk uyarınca uygun ihtiyati tedbirlerin alınmasını içerir.
8. Avrupa Komisyonu veya OLAF, söz konusu inceleme ve teftişlerin sonucunu Türk makamlarına bildirir. Özellikle, Avrupa Komisyonu veya OLAF, yerinde inceleme veya teftiş sırasında fark edilen bir usulsüzlükle ilgili herhangi bir durum veya şüpheyi mümkün olan en kısa sürede yetkili Türk makamına bildirir.

9. Avrupa Komisyonu, Türk Ceza Kanunu'nun uygulanmasına hâlel gelmeksizin, Avrupa Birliği mevzuatı uyarınca bir program veya faaliyetin uygulanmasına katılan Türkiye'deki tüzel veya gerçek kişilere idari tedbirler ve cezalar uygulayabilir.
10. Bu maddenin gerektiği gibi uygulanması amaçları doğrultusunda, Avrupa Komisyonu veya OLAF ve Türk yetkili makamları düzenli olarak bilgi değişiminde bulunur ve bu Anlaşma'nın taraflarından birinin talebi üzerine birbirleriyle iştişare eder.
11. OLAF ile etkin işbirliği ve bilgi değişimini kolaylaştırmak amacıyla, Türkiye için belirlenen irtibat noktası Türkiye'nin Sahtecilikle Mücadele Koordinasyon Birimi (AFCOS) olacaktır.
12. Avrupa Komisyonu veya OLAF ile yetkili Türk makamları arasındaki bilgi değişimi, gizlilik gereklilikleri dikkate alınarak gerçekleştirilir. Bilgi değişimine dâhil olan kişisel veriler, geçerli kurallara uygun olarak korunur.
13. Türk makamları, Avrupa Birliği'nin mali çıkarlarını etkileyen suçların faillerine ve suç ortaklarına yönelik olarak, geçerli mevzuat uyarınca soruşturma, kovuşturma ve yargılama görevini yerine getirmesine imkân tanımak için Avrupa Savcılığı Ofisi ile işbirliği yapar.

Madde 3

Fonların geri alınması ve icra

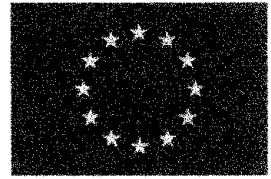
1. Tek Pazar Programı'ndan kaynaklanan her türlü alacağa ilişkin olarak Avrupa Komisyonu tarafından alınan ve Devletler dışındaki tüzel veya gerçek kişilere parasal yükümlülük getiren kararlar Türkiye'de icra edilebilir niteliktedir. İcra kararı, Türk Hükümetinin bu amaçla belirleyeceği yetkili ulusal makam tarafından kararın gerçekliğinin doğrulanması dışında başka bir formalite olmaksızın karara eklenir. Türk Hükümeti belirlediği yetkili ulusal makamı Komisyon ve Avrupa Birliği Adalet Divanına bildirir. Avrupa Komisyonu, bu Ekin 4. maddesi uyarınca bu tür icra edilebilir kararları, Türkiye'de ikamet eden kişilere ve yerleşik tüzel kişilere doğrudan tebliğe yetkilidir. Bu kararların icrası, Türk hukuku ve usul kuralları uyarınca yapılır.
2. Avrupa Birliği Adalet Divanının; Birlik programları, faaliyetleri, eylemleri veya projelerine ilişkin bir sözleşme veya anlaşmada yer alan bir tahkim maddesinin uygulanmasına ilişkin hüküm ve kararları Türkiye'de, Avrupa Komisyonunun 1'inci paragrafta atıfta bulunulan kararlarıyla aynı şekilde icra edilebilir niteliktedir.

3. Avrupa Birliği Adalet Divanı, Komisyonun, 1'inci paragrafta atıfta bulunulan kararının hukuka uygunluğunu gözden geçirme ve bu kararın icrasını askıya alma yetkisine sahiptir. Ancak, kararın icrasının usulsüz bir şekilde yürütüldüğüne ilişkin şikâyetler konusunda Türkiye Mahkemeleri yetkilidir.

Madde 4

İletişim ve bilgi değişimi

Tek Pazar Programı'nın uygulanmasında veya bu Program'ın idaresinde yer alan Avrupa Birliği kurumları ve organları; elektronik değişim sistemleriyle de olmak üzere, Birlik fonlarından yararlanan ve Türkiye'de ikamet eden herhangi bir gerçek kişi veya Türkiye'de yerleşik herhangi bir tüzel kişi ve Birlik fonlarının uygulanmasında yer alan ve Türkiye'de ikamet eden veya yerleşik herhangi bir üçüncü kişiyle doğrudan iletişim kurma yetkisine sahiptir. Bu kişi, kuruluş ve üçüncü kişiler, Birlik programı için geçerli Avrupa Birliği mevzuatı ve bu programı uygulamak için akdedilmiş sözleşme veya anlaşmalar temelinde sunmaları gereken tüm ilgili bilgi ve belgeleri Avrupa Birliği kurum ve organlarına doğrudan sunabilirler.



INTERNATIONAL AGREEMENT

between the Republic of Türkiye, of the one part, and the European Union, of the other part, on the participation of the Republic of Türkiye in the Union programme Single Market Programme

The Government of the Republic of Türkiye (hereinafter referred to as ‘Türkiye’), represented by the Ministry of Foreign Affairs, Directorate for EU Affairs,

of the one part,

and

the European Commission (hereinafter referred to as ‘the Commission’), on behalf of the European Union,

of the other part,

hereinafter referred to as ‘the Parties’

WHEREAS the Framework Agreement between the European Community and the Republic of Turkey on the general principles for the participation of Turkey in Community Programmes¹ signed in Brussels on 26 February, 2002, hereinafter referred to as Framework Agreement, stipulates that the specific terms and conditions regarding the participation of Türkiye in each particular programme, in particular the financial contribution payable, are to be determined by agreement between the Commission, and the competent authorities of Türkiye;

WHEREAS the Union programme Single Market Programme was established by Regulation (EU) 2021/690 of the European Parliament and of the Council² (hereinafter referred to as “the Single Market Programme”);

¹ OJ L 61, 02.03.2002, p. 29.

² Regulation (EU) 2021/690 of the European Parliament and of the Council of 28 April 2021 establishing a programme for the internal market, competitiveness of enterprises, including small and medium-sized enterprises, the area of plants, animals, food and feed, and European statistics (Single Market Programme) and repealing Regulations (EU) No 99/2013, (EU) No 1287/2013, (EU) No 254/2014 and (EU) No 652/2014, OJ L 153, 03.05.2021, p. 1.

WHEREAS the specific terms and conditions of the association should be determined by an international agreement between the Union and the associated country;

RECOGNISING the general principles as set out in Regulation (EU) 2021/690 of the European Parliament and of the Council;

WHEREAS, acceding countries, candidate countries and potential candidates and European Neighbourhood Policy countries may participate in accordance with the general principles and general terms and conditions for the participation of those countries in Union programmes established in the respective framework agreements and Association Council decisions, or in similar agreements, and in accordance with the specific conditions laid down in agreements between the Union and those countries;

ACKNOWLEDGING the objectives of the Single Market Programme to improve the functioning of the internal market, and especially to protect and empower citizens, consumers and businesses, in particular SMEs, by enforcing Union law, facilitating market access, setting standards and promoting human, animal and plant health and animal welfare, whilst respecting the principles of sustainable development and ensuring a high level of consumer protection, as well as to develop, produce and disseminate high-quality, comparable, timely and reliable European statistics which underpin the design, monitoring and evaluation of all Union policies and help citizens, policymakers, authorities, businesses, academia and the media to make informed decisions and to actively participate in the democratic process;

RECOGNISING the common desire of the Parties to further develop, strengthen, stimulate and extend their relations and cooperation,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

Scope of the association

Türkiye shall participate as associated country in and contribute to the specific objective corresponding to sub-paragraph 2(b) strengthening the competitiveness and sustainability of SMEs and achieving additionality at Union level of the Single Market Programme referred to in Article 3 of Regulation (EU) 2021/690 of the European Parliament and of the Council³ in its most up to date version.

³ Regulation (EU) 2021/690 of the European Parliament and of the Council of 28 April 2021 establishing a programme for the internal market, competitiveness of enterprises, including small and medium-sized enterprises, the area of plants, animals, food and feed, and European statistics (Single Market Programme) and repealing Regulations (EU) No 99/2013, (EU) No 1287/2013, (EU) No 254/2014 and (EU) No 652/2014, OJ L 153, 03.05.2021, p. 1.

Article 2

Terms and conditions of participation in the Single Market Programme

1. Türkiye shall participate in the Single Market Programme in accordance with the conditions laid down in the Framework Agreement between the European Community and the Republic of Turkey on the General Principles for the participation of the Republic of Turkey in Community Programmes, and under the terms and conditions set forth in this Agreement, in the legal act referred to in Article 1 of this Agreement, as well as in any other rules pertaining to the implementation of the Single Market Programme, in their most up to date versions.
2. Unless otherwise provided for in the terms and conditions referred to in paragraph 1 of this Article, legal entities established in Türkiye may participate in actions of the Single Market Programme under conditions equivalent to those applicable to legal entities established in the Union, including respect for EU restrictive measures⁴.
3. Representatives of Türkiye shall have the right to participate as observers in the committee referred to in Article 21.1 of the Regulation (EU) 2021/690 of the European Parliament and of the Council, without voting rights and for points which concern Türkiye.
4. Travel costs and subsistence expenses incurred by representatives and experts of Türkiye for the purposes of taking part as observers in the work of the committees referred to in Article 21.1 of the Regulation (EU) 2021/690 of the European Parliament and of the Council, or in other meetings related to the implementation of the Single Market Programme, shall be reimbursed by the European Union on the same basis as and in accordance with the procedures in force for representatives of the Member States of the European Union.
5. Türkiye shall take all necessary measures, as appropriate, to ensure that goods and services, purchased in Türkiye or imported into Türkiye, which are partially or entirely financed pursuant to the grant agreements and/or contracts concluded for the realisation of the activities in accordance with this Agreement, are exempted from customs duties, import duties and other fiscal charges, including the VAT, that are applicable in Türkiye.
6. English shall be used for the procedures related to requests, contracts and reports, as well as for other administrative aspects of the Single Market Programme.

⁴ The EU restrictive measures are restrictive measures adopted pursuant to the Treaty on the European Union or the Treaty on the Functioning of the European Union.

Article 3

Financial contribution

1. Participation of Türkiye or Turkish legal entities in the Single Market Programme shall be subject to Türkiye contributing financially to the Programme and the related management, execution and operation costs under the general budget of the Union (hereinafter referred to as the 'Union budget').
2. The financial contribution shall take the form of the sum of:
 1. an operational contribution; and
 2. a participation fee.
3. The financial contribution shall take the form of an annual payment made in one instalment, and shall be due no later than 60 days after the date of the call for funds.
4. The operational contribution shall cover operational and support expenditure of the Programme and be additional both in commitment and payment appropriations to the amounts entered in the Union budget definitively adopted for the Single Market Programme.
5. The initial operational contribution shall be based on a contribution key defined as the ratio of the Gross Domestic Product (GDP) of Türkiye at market prices to the GDP of the Union at market prices. The GDPs at market prices to be applied shall be determined by the dedicated Commission services based on the most recent statistical data available for budget calculations in the year prior to the year in which the annual payment is due. By derogation, for 2022, the initial operational contribution shall be based on the GDP of the year 2020 at market prices. Adjustments to this contribution key are laid down in Annex I.
6. The initial operational contribution shall be calculated applying the contribution key, as adjusted, to the initial commitment appropriations entered in the Union budget definitively adopted for the applicable year for financing the Single Market Programme.
7. The participation fee shall be 4% of the annual initial operational contribution as calculated in accordance with paragraphs 5 and 6 and shall be phased in as set out in Annex I. The participation fee shall not be subject to retrospective adjustments or corrections.
8. The Union shall provide Türkiye with information in relation to its financial participation as included in the budgetary, accounting, performance and evaluation related information provided to the Union budgetary and discharge authorities concerning the Single Market Programme. That information shall be provided having due regard to the European Union's and Türkiye's confidentiality and data protection rules and shall be without prejudice to the information which Türkiye is entitled to receive under Annex II.
9. All contributions of Türkiye or payments from the Union, and the calculation of amounts due or to be received shall be made in euro.

Article 4
Monitoring, Evaluation and Reporting

1. Without prejudice to the responsibilities of the Commission, the European Anti-Fraud Office (OLAF) and the Court of Auditors of the European Union in relation to monitoring and evaluation of the Single Market Programme, the participation of Türkiye in that Programme shall be continuously monitored on a partnership basis involving the Commission and Türkiye.
2. The rules concerning sound financial management, including the financial control, recovery and other antifraud measures in relation to Union funding under this Agreement are laid down in Annex II.

Article 5
Final provisions

1. This Agreement shall enter into force on the date on which the Parties have notified each other of the completion of their internal procedures necessary for that purpose.
2. This Agreement shall apply from 1 January 2021. It shall remain in force for as long as is necessary for all the projects and actions, activities or parts thereof financed from the Single Market Programme, all the actions necessary to protect the financial interests of the European Union and all the financial obligations stemming from the implementation of this Agreement between the Parties to be completed.
3. The application of this Agreement may be suspended by the European Union in case of non-payment of the financial or operational contribution due by Türkiye in accordance with point II of paragraph 3 of Annex I.

In case of non-payment which may significantly jeopardise the implementation and management of the Single Market Programme, the Commission shall send a formal letter of reminder. Where no payment is made within 20 working days after the formal letter of reminder, suspension of the application of this Agreement shall be notified by the Commission to Türkiye by a formal letter of notification which shall take effect 15 days following the receipt of this notification by Türkiye.

In case the application of this Agreement is suspended, legal entities established in Türkiye shall not be eligible to participate in award procedures not yet completed when the suspension takes effect. An award procedure shall be considered completed when legal commitments have been entered into as a result of that procedure.

The suspension does not affect the legal commitments entered into with the legal entities established in Türkiye before the suspension took effect. This Agreement shall continue to

apply to such legal commitments.

The European Union shall immediately notify Türkiye once the entire amount of the financial or operational contribution due has been received by it. The suspension shall be lifted with an immediate effect upon this notification.

As of the date when the suspension is lifted, legal entities of Türkiye shall be again eligible in award procedures launched after this date and in award procedures launched before this date, for which the deadlines for submission of applications has not expired.

4. Either Party may terminate this Agreement at any time by a written notification informing of the intent to terminate it.

The termination shall take effect three calendar months after the date on which the written notification reaches its addressee. The date on which the termination takes effect shall constitute the termination date for the purposes of this Agreement.

5. Where this Agreement is terminated in accordance with paragraph (4), the Parties agree that:

(a) projects or actions, activities or parts thereof in respect of which legal commitments have been entered into after the entry into force of this Agreement, and before this Agreement ceases to apply or is terminated shall continue until their completions under the conditions laid down in this Agreement;

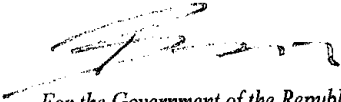
(b) the annual financial contribution of the year N during which this Agreement is terminated shall be paid in accordance with Article 3.

The Parties shall settle by common consent any other consequences of termination of this Agreement.

6. This Agreement may only be amended in writing by common consent of the Parties. The entry into force of the amendments will follow the same procedure as that applicable for the entry into force of this Agreement.
7. The Annexes to this Agreement shall form an integral part of this Agreement.

This Agreement shall be drawn up in duplicate in English.

Done at Ankara and Brussels, this 31st day of March in the year 2023.



*For the Government of the Republic of
Türkiye,*

Mehmet Kemal BOZAY

Ambassador

*Director for EU Affairs and Deputy Minister
of Foreign Affairs*



*For the Commission,
on behalf of the European Union,*

Kerstin JORNA

Director-General

*Directorate-General for Internal Market,
Industry, Entrepreneurship and SMEs*

*ANNEX I: Rules governing the financial contribution of Türkiye to the Single Market Programme
(2021-2027)*

ANNEX II: Sound Financial Management

Annex I

Rules governing the financial contribution of the Republic of Türkiye to the Single Market Programme (2021-2027)

I. Calculation of Türkiye's financial contribution

1. The financial contribution of Türkiye to the Single Market Programme shall be established on a yearly basis in proportion to, and in addition to, the amount available each year in the Union budget for commitment appropriations needed for the management, execution and operation of the Single Market Programme.
2. The participation fee referred to in Article 3(7) of this Agreement shall be phased in as follows:
 - 2021: 0,5%;
 - 2022: 1%;
 - 2023: 1,5%;
 - 2024: 2%;
 - 2025: 2,5%;
 - 2026: 3%;
 - 2027: 4%.
3. In accordance with Article 3(5) of this Agreement, the initial operational contribution to be paid by Türkiye for its participation in the Single Market Programme will be calculated for the respective financial years by applying an adjustment to the contribution key.

The adjustment to the contribution key shall be:

$$\text{Contribution Key Adjusted} = \text{Contribution Key} \times \text{Coefficient}$$

The coefficient used for the above calculation to adjust the contribution key shall be 0.01 for 2021 and 0.5 for 2022 - 2027.

II. Payment of Türkiye's financial contribution

1. The Commission shall communicate to Türkiye, as soon as possible and at the latest when issuing the first call for funds of the financial year, the following information:

- a. the amounts in commitment appropriations in the Union budget definitively adopted for the year in question for the budget lines covering participation of Türkiye, in Single Market Programme;
- b. the amount of the participation fee referred to in Article 3(7) of this Agreement;

On the basis of its Draft Budget, the Commission shall provide an estimate of information for the following year under points (a) and (b) as soon as possible, and, at the latest, by 1 September of the financial year.

2. The Commission shall issue, at the latest in April of each financial year, a call for funds to Türkiye corresponding to its contribution under this Agreement.

The call for funds shall provide for the payment of Türkiye's contribution not later than 60 days after the call for funds is issued.

For the first year of implementation of this Agreement, the Commission shall issue a single call for funds, within 60 days following the date on which this Agreement starts producing legal effects.

3. Türkiye shall pay its financial contribution under this Agreement in accordance with point II. of this Annex. In the absence of payment by Türkiye by the due date, the Commission shall send a formal letter of reminder.

Any delay in the payment of the financial contribution shall give rise to the payment of default interest by Türkiye on the outstanding amount from the due date.

The interest rate for amounts receivable not paid on the due date shall be the rate applied by the European Central Bank to its principal refinancing operations, as published in the C series of the *Official Journal of the European Union*, in force on the first calendar day of the month in which the due date falls, increased by three and half percentage points.

Annex II

Sound Financial Management

Protection of financial interests and recovery

Article 1

Reviews and audits

1. The European Union shall have the right to conduct, in accordance with the applicable acts of one or more Union institutions or bodies and as provided in relevant agreements and/or contracts, technical, scientific, financial, or other types of reviews and audits on the premises of any natural person residing in or any legal entity established in Türkiye and receiving European Union funding, as well as any third party involved in the implementation of Union funds residing or established in Türkiye. Such review and audits may be carried out by the agents of the institutions and bodies of the European Union, in particular of the European Commission and the European Court of Auditors, or by other persons mandated by the European Commission.
2. The agents of the institutions and bodies of the European Union, in particular of the European Commission and the European Court of Auditors, and the other persons mandated by the European Commission, shall have appropriate access to sites, works and documents (both in electronic and paper versions) and to all the information required in order to carry out such audits, including the right of obtaining a physical/electronic copy of, and extracts from, any document or the contents of any data medium held by the audited natural or legal person, or by the audited third party.
3. Türkiye shall not prevent or raise any particular obstacle to the right of entrance in Türkiye and to the access to the premises of the agents and other persons referred to in paragraph 2 on the grounds of the exercise of their duties referred to in this Article.
4. The reviews and audits may be carried out, also after the suspension of application of this Agreement pursuant to its Article 5(5) or its termination, on the terms laid down in the applicable acts of one or more European Union institutions or bodies and as provided in relevant agreements and/or contracts in relation to any legal commitment implementing the European Union budget entered into by the European Union before the date on which the suspension of application of this Agreement pursuant to its Article 5(5) or termination of this Agreement takes effect.

Article 2

Fight against irregularities, fraud and other criminal offences affecting the financial interests of the Union

1. The European Commission and the European Anti-Fraud Office (OLAF) shall be authorised to carry out administrative investigations, including on-the-spot checks and inspections, on the territory of Türkiye. These investigations shall be carried out in accordance with the terms and conditions established by applicable acts of one or more Union institutions.
2. The competent Turkish authorities shall inform the European Commission or OLAF within reasonable time of any fact or suspicion which has come to their notice relating to an irregularity, fraud or other illegal activity affecting the financial interests of the Union.
3. On-the-spot checks and inspections may be carried out on the premises of any natural person residing in or legal entity established in Türkiye and receiving Union funds, as well as of any third party involved in the implementation of Union funds residing or established in Türkiye.
4. On-the-spot checks and inspections shall be prepared and conducted by the European Commission or OLAF in close collaboration with the competent Turkish authority designated by the Turkish government. The designated authority shall be notified a reasonable time in advance of the object, purpose and legal basis of the checks and inspections, so that it can provide assistance. To that end, the officials of the competent Turkish authorities may participate in the on-the-spot checks and inspections.
5. Upon request by Turkish authorities, the on-the-spot checks and inspections may be carried out jointly with the European Commission or OLAF.
6. Commission agents and OLAF staff shall have access to all the information and documentation, including computer data, on the operations concerned, which are required for the proper conduct of the on-the-spot checks and inspections. They may, in particular, copy relevant documents.
7. Where the person, entity or another third party resists an on-the-spot check or inspection, Turkish authorities, acting in accordance with national rules and regulations, shall assist the European Commission or OLAF, to allow them to fulfil their duty in carrying out an on-the-spot check or inspection. This assistance shall include taking the appropriate precautionary measures under national law, in particular in order to safeguard evidence.
8. The European Commission or OLAF shall inform Turkish authorities of the result of such checks and inspections. In particular, the European Commission or OLAF shall report as soon as possible to the competent Turkish authority any fact or suspicion relating to an irregularity which has come to their notice in the course of the on-the-spot check or inspection.

9. Without prejudice to application of Turkish criminal law, the European Commission may impose administrative measures and penalties on legal or natural persons of Türkiye participating in the implementation of a programme or activity in accordance with European Union legislation.
10. For the purposes of proper implementation of this Article, the European Commission or OLAF and Turkish competent authorities shall regularly exchange information and, at the request of one of the parties to this Agreement, consult each other.
11. In order to facilitate effective cooperation and exchange of information with OLAF, the designated contact point for Türkiye will be the Anti-Fraud Coordination Service (AFCOS) of Türkiye.
12. Information exchanged between the European Commission or OLAF and Turkish competent authorities shall take place having due regard to the confidentiality requirements. Personal data included in the exchange of information shall be protected in accordance with applicable rules.
13. The Turkish authorities shall cooperate with the European Public Prosecutor's Office to allow it to fulfil its duty to investigate, prosecute and bring to judgment the perpetrators of, and accomplices to, criminal offences affecting the financial interests of the European Union in accordance with the applicable legislation.

Article 3

Recovery and enforcement

1. Decisions adopted by the European Commission imposing a pecuniary obligation on legal or natural persons other than States in relation to any claims stemming from the Single Market Programme shall be enforceable in Türkiye. The order for enforcement shall be appended to the decision, without any other formality than a verification of the authenticity of the decision by the national authority designated for this purpose by the government of Türkiye. The government of Türkiye shall make known its designated national authority to the Commission and the Court of Justice of the European Union. In accordance with Article SFM.4, the European Commission shall be entitled to notify such enforceable decisions directly to persons residing and legal entities established in Türkiye. Enforcement shall take place in accordance with Turkish law and rules of procedure.
2. Judgments and orders of the Court of Justice of the European Union delivered in application of an arbitration clause contained in a contract or agreement in relation to Union programmes, activities, actions or projects shall be enforceable in Türkiye in the same manner as European Commission decisions referred to in paragraph (1).

3. The Court of Justice of the European Union shall have jurisdiction to review the legality of the decision of the Commission referred to in paragraph 1 and to suspend its enforcement. However, the Courts of Türkiye shall have jurisdiction over complaints that enforcement is being carried out in an irregular manner.

Article 4

Communication and exchange of information

The European Union institutions and bodies involved in the implementation of Single Market Programme, or in controls over that programme, shall be entitled to communicate directly, including through electronic exchange systems, with any natural person residing in or legal entity established in Türkiye and receiving Union funds, as well as any third party involved in the implementation of Union funds residing or established in Türkiye. Such persons, entities and parties may submit directly to the European Union institutions and bodies all relevant information and documentation which they are required to submit on the basis of the European Union legislation applicable to the Union programme and of the contracts or agreements concluded to implement that programme.